I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2187/80

of 8 August 1980

on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 830/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 food-aid programme (3), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 939/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme (4), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1312/80 of 28 May 1980 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1980 food-aid programme (5), and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (6), as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79 (7); whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 6.
(4) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 5.
(5) OJ No L 134, 31. 5. 1980, p.14.
(6) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(7) OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Somalia	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	350 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading in October 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Mogadiscio (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Berbera (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Ministry of Local Government and Rural Development (General-Direction), Mogadiscio, Somalia	Food Aid Department, c/o H. E. The Governor, Regional Government, North-West Region (for the National Commission for Refugees), Hargheisa, Somalia
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980	

Consignment	C	D
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Jordan	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	550 tonnes	575 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution'	
9. Delivery period	Delivery in October 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980	

Consignment	E	F
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Mauritania	Mali
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne à la république islamique de Mauritanie'	'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne à la république du Mali'
9. Delivery period	Loading in October 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Nouakchott (deposited on the quay or on lighters)	Delivered to Bamako: 'Entrepôts de l'Union laitière de Bamako'
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Monsieur le Commissaire à l'aide alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott, Mauritanie	Union laitière de Bamako, route de Sotuba, boîte postale 20, Bamako, Mali
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980	

Consignment	G	H
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 939/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 940/79	
2. Beneficiary	Yemen	Mauritius
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Yemen / For free distribution'	'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne à l'île Maurice / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Delivery in October 1980	Delivery in November 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980	

Consignment	I	K
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	(EEC) No 939/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	(EEC) No 940/79
2. Beneficiary	UNHCR	
3. Country of destination	Angola	Cameroon (Chad refugees)
4. Total quantity of the consignment	150 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / For free distribution' followed by:	
	'UNHCR assistance for Namibian refugees in Angola / Luanda'	'UNHCR assistance for Chadian refugees in Cameroon / Kousseri via Douala'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 August 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Luanda (deposited on the quay or on lighters)	Delivered to Kousseri via Douala
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNHCR, PO Box 1342, Luanda, Angola (5)	UNHCR Semry 3, Kousseri, Cameroon (5) (6)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	L	M
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	UNHCR	
3. Country of destination	Somalia	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	600 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	United Kingdom
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance in Somalia / Mogadiscio'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 August 1980	Delivery in November 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Mogadiscio (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNHCR, c/o UNDP, UN Compound, via Lido, Mogadiscio, Somali Republic (5) (7)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 8 September 1980

Consignment	N	O	P
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 830/78 (1978 programme)		(EEC) No 939/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 831/78 (general reserve): 200 tonnes;		(EEC) No 940/79 (general reserve): 300 tonnes
2. Beneficiary	UNHCR		
3. Country of destination	Pakistan		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	150 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution'		
9. Delivery period	Loading in September 1980		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Karachi (deposited on the quay or on lighters)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNHCR, Post Office, 1051, Islamabad, (tel. 2 84 61 70; telex: UN IBA 886)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	Q	R
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Mauritania	Tunisia
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red crescent 10 cm high, ends pointing towards the left and in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite ' followed by:	
	'Mauritanie / Nouakchott'	'Tunisie / Tunis'
9. Delivery period	Loading in September 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Nouakchott (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Tunis (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Croissant rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, Nouakchott, Mauritanie (8) (9)	Croissant rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie (8) (10)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	S	T
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Ethiopia	Peru
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking:	
	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Ethiopia / Assab'	'Butter oil / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Para distribución gratuita / Peru / Callao'
9. Delivery period	Loading in September 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Callao (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, Addis Ababa, Ethiopia (8) (11)	Cruz Roja Peruana, Chancay 881, Lima, Peru (8) (12)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	U	V
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Sri Lanka	Indonesia
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution' followed by:	
	'Sri Lanka / Colombo'	'Indonesia / Jakarta'
9. Delivery period	Loading in October 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters	Port of unloading Jakarta (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (5)	Indonesian Red Cross Society, Jalan Abdul Muis 66, Jakarta, Indonesia (6)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	W	X
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Rwanda	Senegal
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite' followed by:	
	'Rwanda / Kigali via Mombasa'	'Sénégal / Dakar'
9. Delivery period	Loading in September 1980	
10. Stage and place of delivery	Delivered to Kigali via Mombasa: 'Entrepôt de la Croix-Rouge de Nyamirembo'	Port of unloading Dakar (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Croix-Rouge rwandaise, boîte postale 425, Kigali, Rwanda (8) (13)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, Dakar, Sénégal (8) (14)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	Y
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80
2. Beneficiary	ICRC
3. Country of destination	Ethiopia
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'ERY-64 / Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 August 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Port-Sudan (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	See note (15)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	Z
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80
2. Beneficiary	Zambia
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Communities to Zambia'
9. Delivery period	Loading in October 1980
10. Stage and place of delivery	Delivered to Lusaka
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Dairy Produce Board, PO Box 30124, Lusaka, Zambia
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980

Consignment	AA	AB	AC
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1313/80		
2. Beneficiary	Lebanon	Egypt	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	700 tonnes	300 tonnes	2 500 tonnes (16)
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne à la République libanaise / À distribuer gratuitement'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Egypt'	
9. Delivery period	Delivery in October 1980	Delivery in November 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 8 September 1980		

Consignment	AD	AE
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	(EEC) No 939/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	(EEC) No 940/79
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Cisjordan	Argentina
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	20 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking:	
	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Ashdod'	'Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internaciónal de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Buenos Aeres'
9. Delivery period	Loading in September 1980	Loading in October 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters) (17)	Port of unloading Buenos Aeres (deposited on the quay or lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4, Weizmann Street, Tel Aviv, Israel (18)	Delegacion del Comité internaciónal de la Cruz Roja, Calle Moreno 3365, Buenos Aeres, Argentina
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AF	AG	AH
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1313/80 (general reserve)		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	Sudan	Uganda	Kenya
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-governmental organizations / For free distribution' followed by:		
	'Sudan/Juba via Mombasa'	'Uganda via Mombasa'	'Kenya/Mombasa'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with Mombasa		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (19) (20) (21)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	AI	AK	AL
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1313/80 (general reserve)		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	Ethiopia	Somalia	Jibuti
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	225 tonnes	175 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Luxembourg	French
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-governmental organizations / For free distribution' followed by: 'Ethiopia / Assab'	'Somalia'	'Butter oil / Don de la Communauté économique européenne / Action des organisations non gouvernementales européennes / Pour distribution gratuite / Djibouti'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL 2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (19) (20)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' Series of the *Official Journal of the European Communities,*

(3) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex: 27 492 HCR CH).'
The successful tenderer should send two copies of the dispatch documents to:
M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.

(6) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Comunautés européenes au Cameroun,
boite postale 847 ou 1867,
Yaoundé, Cameroun.

(7) The successful tenderer should send one copy of the dispatch documents to:
Delegation of the Commission of the European Communities in Somalia,
PO Box 943,
Mogadiscio, Somalia.

(8) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22 556 LRCS CH).
The successful tenderer should send two copies of the dispatch documents to:
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19.

(9) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Mauritanie,
boite postale 213,
Nouakchott, Mauritanie.

(10) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Tunisie,
Avenue Jugurtha 21,
boite postale 3,
Belvédère, Tunis, Tunisie.

(11) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Delegation of the Commission of the European Communities in Ethiopia,
PO Box 5570,
Addis Ababa, Ethiopia.

([12]) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes pour l'Amérique latine,
Quinta Bienvenida,
Valle Arriba,
Calle Colibri,
Distrito Sucre,
Caracas, Venezuela.

([13]) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Rwanda,
boîte postale 515,
Kigali, Rwanda.

([14]) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Sénégal,
boîte postale 3345,
Dakar, Sénégal.

([15]) The names and addresses of the beneficiaries shall be sent to the intervention agencies concerned as quickly as possible.

([16]) Each offer may cover only a part-quantity of 500 tonnes as specified in the complementary tender indicating the storage locations of the product published along with this Regulation in the C series of the *Official Journal of the European Communities.*

([17]) The product shall not be delivered in containers by the tenderer.

([18]) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) General Superintendance Company Ltd,
PO Box 11202,
Tel Aviv, Israel.'

([19]) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate in respect of each part-quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.

([20]) The successful tenderer shall send to:
MM. M.H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part-quantity.

([21]) The successful tenderer shall deliver the product on pallets.